

УДК 94(3)

DOI 10.25205/1818-7919-2020-19-10-50-58

Древнеегипетское заклинание из гробницы Неха в эль-Катта

А. Е. Демидчик

*Санкт-Петербургский государственный университет
Санкт-Петербург, Россия*

*Новосибирский государственный педагогический университет
Новосибирск, Россия*

Аннотация

Комментированный перевод заклинания из гробницы Неха в эль-Катта, ранее обсуждавшегося Х. Д. Шнайдером (1977) и Дж. П. Алленом (2013). Заклинание обеспечивает власть покойного хозяина гробницы над статуэтками работников, которые должны кормить и обслуживать его в загробном мире. Непременным условием действенности заклинания считалась безупречность приобретения статуэток, которая специально разъясняется в повествовании, напоминающем идеальные кладбищенские жизнеописания. Слова Неха о приобретении им $mr(y)t(=f) Ds=f$ «собственной челяди» нужно сопоставить с надписью $mr(y)t(=f) n(y)t Dt=f$ на скульптурной группе из четырех статуэток, происходящей из Дахшура. Это же сопоставление, вероятно, объяснит нам строки 23–24 надписи Неха. Присутствие существительного nDs «маленький (человек)» и употребление слова Ds в значении «собственный» применительно к людям датируют сочинение текста временем не позже царствования Сенусерта I.

Ключевые слова

Древний Египет, Среднее царство, эль-Катта, статуэтки слуг, магическое заклинание

Для цитирования

Демидчик А. Е. Древнеегипетское заклинание из гробницы Неха в эль-Катта // Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2020. Т. 19, № 10: Востоковедение. С. 50–58. DOI 10.25205/1818-7919-2020-19-10-50-58

An Ancient Egyptian Spell in the Tomb of Neha at el-Qatta

A. E. Demidchik

*St. Petersburg State University
St. Petersburg, Russian Federation*

*Novosibirsk State Pedagogical University
Novosibirsk, Russian Federation*

Abstract:

A translation and commentary on the spell in the tomb of Neha at el-Qatta previously discussed by H. D. Schneider (1977) and T. J. Allen (2013). The spell was believed to provide Neha, after his death, with magical powers over representations (possibly statuettes) of his “workers-*kaAwtw*” designed to serve him in the next world. However, as an indispensable condition for the effectiveness of the spell was considered to be the faultlessness of the acquisition of the representations, the latter was asserted in passages resembling an ideal autobiography. The expression $mr(y)t(=f) Ds=f$ “his own household people” in l. 22 is the Middle Kingdom colloquial equivalent of the $mr(y)t(=f) n(y)t Dt=f$, which has survived in nomarch Nehery’s tomb at el-Bersheh and on the pedestal of a sculptural group of four figurines from the mastaba of Shepi at Dahshur (CG 512). The latter parallel is of special significance, since in the selection and arrangement of other spells Neha’s burial chamber is also comparable to certain tombs in the Dahshur–Lisht region. Neha was most likely influenced by one of the magical traditions of this metropolitan area. If Neha, like Shepi, had a sculptural group of four “household people”, this could explain his words about acquiring “the fourth one

© А. Е. Демидчик, 2020

ISSN 1818-7919

Вестник НГУ. Серия: История, филология. 2020. Т. 19, № 10: Востоковедение
Vestnik NSU. Series: History and Philology, 2020, vol. 19, no. 10: Oriental Studies

(*fdmw*)” to serve very early and late extra meals (ll. 23–24). The noun *nDs* in l. 17 and the use of the word *Ds* with the meaning “own” in connection with people date the composition to no later than the reign of Senusret I.

Keywords

Ancient Egypt, Middle Kingdom, el-Qatta, statuettes, funerary spell

For citation

Demidchik A. E. An Ancient Egyptian Spell in the Tomb of Neha at el-Qatta. *Vestnik NSU. Series: History and Philology*, 2020, vol. 19, no. 10: Oriental Studies, p. 50–58. (in Russ.) DOI 10.25205/1818-7919-2020-19-10-50-58

В 2013 г. в лондонском «Журнале египетской археологии» была опубликована статья авторитетного американского египтолога Дж. П. Аллена «Позабывший заупокойный текст», посвященная одной из надписей в гробнице «князя» Неха (*HAty-a nḥA*) близ небольшого поселения эль-Катта примерно в 30 км к северо-западу от Гизы [Allen, 2013]. Изданная в 1906 г. гробница Неха, предварительно датированная правлением XI–XII династий (XXI–XIX вв. до н. э.), известна, главным образом, тем, что на стенах её погребальной камеры записаны некоторые заклинания из корпуса «Текстов пирамид» и «Текстов саркофагов» [Chassinat et al., 1906. P. 33–70, pl. 4–8; Lesko, 1979. P. 76]. Помимо этого, на западной стене сохранились три уникальных текста, первому из которых и посвятил статью американский ученый.

Хоть данная надпись Неха, действительно, пока не получила должного внимания, Аллену следовало бы учесть её комментированный перевод в превосходной монографии «Ушебти» голландского египтолога Г. Шнайдера [Schneider, 1977. P. 38–42]¹. Ряд уточнений к переводу и пониманию надписи Неха будет предложен и в данной статье.

Надпись расположена на западной стене погребальной камеры между 304-м и 579-м заклинаниями «Текстов пирамид». По сообщению издателей, она выполнена черными иероглифами в вертикальных колонках высотой 117 см и шириной 7–8 см [Chassinat et al., 1906. P. 34; cf. pl. VI, nr. 3]. Поскольку теперь это помещение недоступно, а единственная публикация надписи осуществлена типографским шрифтом в горизонтальных строках, судить о её палеографических особенностях невозможно [Chassinat et al., 1906. P. 44–45]. Перевод:

(12) Заклинание.

Неха пришел (в гробницу)¹³ из своего города,

Неха спустился из своего нома^a

(когда) его (кладбищенский) дом (уже) был основан, и его (кладбищенское) место было прочно^b.

Он оплатил и приобрёл^b своих работников^г,

Неха оплатил своё (руководящее) кресло^д,

(ибо) Неха хотел¹⁴ пребывать на своем (кладбищенском) месте,

к которому он пришел, среди преуспевших^е:

они пребывают в неге,

и Неха будет пребывать в неге вместе с преуспевшими^е.

Неха приобрел^b¹⁵ своё множество (слуг)^ж,

Неха приобрел^b своих работников^г, еще будучи в добром здравии^з.

(Еще когда) Неха был на земле среди живущих,

Неха приобрел¹⁶ свои статуэтки^и,

Неха приобрел свои продовольственные заведения и своих слуг^к,

Неха приобрел своих работников^г,

назначенных (служить) для Неха среди приносящих заупокойные жертвы,

приходящих с Острова пламени^л.

¹ См. также [Janssen, 1946. I, P. 176].

¹⁷ Неха пришёл сюда,
(когда) его (кладбищенский) дом (уже) был основан, и его (кладбищенское) место было прочно.

(Когда) Неха был на земле среди живущих,
Неха не выказывал пренебрежения юнцу^м
и он не оскорблял ¹⁸ старика.
Неха не совершал то, что ненавистно богу,
Неха не поступал так, чтобы отмерять (себе) больше положенного^н.
Неха повсюду делал справедливое в его понимании,
(ибо) Неха желал^о доброго и великого пред ¹⁹ богом.

О, руководители работ, свершающие [великое (возделывание)]^п прибрежных земель,
вы найдете корзину, что от Неха, (уже) оплаченной
и его мотыгу в (нужном) месте, и его ведро^р.

²⁰ Если (нужна) мотыга, (будь) с мотыгой,
если ведро – с ведром!

Увековечен на своем (кладбищенском) месте Неха, благодетель^с для своих работников^г,
(говорящих:)

«Ты истинный руководитель ²¹ работ и путеводная нить^т, Неха!
Ты дающий наказы среди владык!»

(Когда) Неха надзирал (за обустройством) своего (руководящего) кресла^л,
он приобрел^в своих работников [в (качестве)] ²² своей собственной челяди^у,
приобретенной^в Неха (еще) на земле в добром здравии^з,
и Неха назначил их (служить) себе из (числа слуг) причастных к руководству^ф,
²³ Неха купил^н их для себя, чтобы они были его работниками^г.

(Теперь), когда Неха среди владык трех двойников^ч,
Неха приобрел четвертого для раннего утра
и четвертого для ²⁴ поздней ночи^м;
итого – четыре, и они повторяют четырежды^ш.
Свершается им на радость, когда Неха говорит
среди своих работников^г, собранных вместе:
«будет дан им ²⁵ хлеб,
и направлено к ним пиво!»

а) заголовок *Dd mdw* дословно означает «говорить слова» или «говорение слов»; таким пояснением обычно начинались записи магических заклинаний и речей богов. Однако надпись Неха затем продолжается фразами обычными для начала кладбищенских жизнеописаний (ср. [Шэхаб Эль-Дин, 1993. С. 76–79; Allen, 2013. P. 301, nt. a]). О причинах этого см. ниже.

б) Дж. П. Аллен правильно догадался, что «дом» и «место» обозначают здесь гробницу Неха [Allen, 2013. P. 306]. Добавлю, что Неха здесь, пусть и в сокращенном виде, цитирует изречение широко известное благодаря «Поучению Джедефхора», ср. [Brunner, 1977. S. 113–117, 121–122].

в) см. [Schneider, 1977. P. 39, 40, nt. e; Hannig, 2006. S. 367, 2832].

г) из надписи намеренно исключены все знаки, изображающие людей. Но даже при этом, вопреки ошибочному прочтению в [Allen, 2013. P. 301–305], очевидно, что здесь и в строках 15, 16, 21, 23, 24 выписано существительное *kAwtyw* «работники» [Schneider, 1977. S. 38–39], а слово *kAw* «работы» – лишь в строках 19 и 21. Существительное «работники (*kAwtyw*)» не писалось с детерминативом «свиток папируса», оба раза наличествующим в написании «ра-

боты (*kAwf*)». В надписи Неха *kAwtyw* «работники» всякий раз сопровождается личным местоимением-суффиксом $=f$ (*kAwtyw=f* «его работники»), отсутствующим при *kAwf* «работы». В строке 24 за *kAwtyw* следует причастие или статив мужского рода *iabw*, что было бы невозможно, окажись это слово существительным женского рода «работы». О профессиональном обозначении *kAwf* см. [Gardiner, 1947. I, P. 59*–60*; Богословский, 1983. С. 228–229].

д) *nst* – при исходном значении «сиденье», «кресло» существительное означало также «должность», «(руководящий) пост» [Hannig, 2006. S. 1130 (16400, 16404)]. Купля-продажа должностей была в древнем Египте распространённым явлением. Неха, вероятно, имеет в виду, что, заплатив за свою гробницу и фигурки слуг, он тем самым сделался их начальником (об этом см. ниже).

е) *xntyw swt* – дословно «первенствующие местами»; см. [Doxey, 1998. P. 356; Allen 2013. P. 302, nt. c].

ж) *aSAf* – дословно «множество». Но не исключено, что это и «специфический термин древнеегипетской социальной организации. Он обозначает людей, еще не имеющих работы, но подлежащих трудоустройству. Как правило, это молодые люди, еще не получившие первого в их жизни назначения» [Шэхаб эль-Дин, 1993. С. 215, 283–286]. Надпись Неха, где речь идет о «работниках-*kAwtyw*», еще не распределенных по специальностям (ср. [Богословский, 1983. С. 228–229]), подтверждает это предположение.

з) дословно «в крепости его тела».

и) существительное *twt* в Старом и Среднем царстве чаще всего обозначало круглую скульптуру.

к) *Snaw* – «продовольственное заведение, приготавливавшее пищу, преимущественно хлеб и пиво, а также – по меньшей мере иногда – необходимую для последнего посуду и одновременно служившее складочным помещением для изделий» [Перепелкин, 1986. С. 219; Берлев, 1978. С. 235–327]. Глиняные и деревянные модели такого рода заведений с фигурками слуг хорошо известны (напр., [Hayes, 1953. P. 264]). *Smsiw* – дословно «сопровождающие», одно из самых общих обозначений слуг [Берлев, 1978. С. 206–229].

л) читаю *pptyw-xrw*; о том, что доставка съестного умершему фигурками его челядинцев понималась как *ppt-xrw* см. [Берлев, 1978. С. 32]. «Остров пламени» – мифическая территория на границе кладбища и загробного мира, откуда к умершему могла поступать его пища, см. [Schneider, 1977. P. 40, nt. m; Allen, 2013. P. 302, nt. f].

м) последующее упоминание «старика» подсказывает, что слово *nDs* с исходным значением «малый», «маленький» употреблено здесь как возрастное обозначение; данный случай следует добавить в [Берлев, 1978. С. 101–102].

н) *mnt* – «образец», «эталон» [Hannig, 2006. S. 1065 (12820)]. В знаменитой отрицательной исповеди 125 главы «Книги мертвых» умерший клянется: «я не увеличивал и не уменьшал никаких мер; я не изменял [площади] аруры; я не обманывал и на половину аруры; я не увеличивал веса гири; я не обманывал на весах».

о) см. [Allen, 2013. P. 303, nt. j].

п) [*wrt*]; сохранившееся написание возникло из-за ошибки прочтения иератического оригинала.

р) имеются в виду принудительные работы на прибрежных, т.е. заливных и невероятно плодородных, землях загробного мира. Для этого работники снабжаются корзиной (перетаскивать землю для постройки ирригационных насыпей), мотыгой, а также кожаным мешком или глиняным сосудом, чтобы переносить воду для полива. Последний из терминов мы передали русским словом «ведро». Подробнее об этом см. [Schneider, 1977. P. 41, nt. v, 51, nt. d; 54 nt. d].

с) см. [Hannig, 2006. S. 374 (3409)]; ср. ниже, прим. ф.

т) ср. [Hannig, 2006. S. 1833 (22626)].

у) в надписи Неха написание предлога *tm* «среди» неизменно завершается знаком «рука» (строка 14, 16, 17, 23, 24), здесь отсутствующим. Вероятно, строка 21 заканчивается предло-

гом *m*, ошибочно повторенным и в начале следующей строки 22. Новейший из доступных мне обзоров литературы по проблеме *mr(y)t* – [Andrassy, 2004]. Ни в одной из публикаций по этой теме надпись Неха не учтена.

(ф) Дж. Янссен и Г. Шнайдер приняли данное написание за известное по другим источникам словосочетание *iriw sSmw* «исполнители (руководящих) указаний» [Janssen, 1946. I, p. 39 (D3), II, p. 60 (cf. I, p. 45 (F93, 94, 96), II, p. 68); Schneider, 1977. P. 41, nt. aa]. Однако в [Allen, 2013. P. 304–305] первое из этих слов распознано как нисба *iry* «относящийся к», «причастный к» руководству. Подтвердить и пояснить такое прочтение можно словами Хнумхотепа, правителя города на востоке XVI верхнеегипетского нома. Подобно тому как Неха изобразил некоторых из своих служащих в виде фигурок слуг, Хнумхотеп запечатлел приближенных к нему подвластных лиц на стенах своей гробницы и при этом написал, что он «укрепил (т. е. увековечил) имена своего чиновничества, облагодетельствованного (увековечиванием) сообразно их должностям, (а также имена) полезнейших из людей его хозяйства (*pryw=f*), возвышенных им из его челяди-*mr(y)t*...» [Kanawati, Evans, 2014. P. 31, pl. 7 (a), 110; Берлев, 1972. С. 111–115]. Как видим, Хнумхотеп тоже берет в свой «загробный мир» слуг, «возвышенных» им на руководящие посты в его хозяйстве из рядов челяди-*mr(y)t*.

ц) Глагол *ini* «приносить», «доставлять», употреблялся также в смысле «покупать», «приобретать за плату», см. [Hannig, 2006. S. 301 (2715)].

ч) Три последних знака «поднятые руки» Г. Шнайдер понял как существительное *kAw* «пища», а Дж. П. Аллен как слово «двойники-*kAw*». Но дословное чтение – «три двойника (*kA, kA, kA*)», и правильность такого толкования подтверждается следующими за этим словами о «четвертом». Об этом см. ниже.

ш) Дословно «для утра, 2 раза... для ночи, 2 раза»; ср. [Erman, Grapow, 1955. S. 422.21]. Об этом см. ниже.

щ) Вероятно, имеется в виду скульптурная группа из четырех статуэток слуг из «собственной челяди-*mr(y)t*», о чем см. ниже.

Надпись объясняет, как именно Неха обеспечил себе сытое и беззаботное посмертное существование. Обустроив кладбищенские «дом» и «место», он приобрел также «работников (*kAwtyw*)», которые будут трудиться за него и для него на пашнях загробного мира (строки 19–20) и в его продовольственных заведениях (*Snaww*), чтобы снабжать его пищей (строка 16).

Допустимо, однако, считать, что, говоря о приобретении «работников (*kAwtyw*)», «продовольственных заведений (*Snaww*)» и т. д., Неха в действительности имеет в виду покупку их изображений – вероятнее всего, деревянных и/или глиняных статуэток и моделей. Сложившийся при V–VI династиях обычай помещать статуэтки слуг в сердаб процветал и в первой половине Среднего царства, с той лишь разницей, что фигурки теперь располагались обычно в погребальной камере. Продолжением этого обычая стала сложившаяся также в Среднем царстве практика снабжения покойного статуэтками-ушебти [Schneider, 1977. P. 19–31]. В строке 16 прямо сказано, что Неха приобрел *twtw* «статуэтки», «изображения», и хоть таковые в гробнице не найдены, в северной стене погребальной камеры имеется ниша, где они могли бы помещаться [Chassinat et al., 2006. P. 21, fig. 8, pl. 7].

Одним из постулатов древнеегипетской картины мира было существование так называемых «двойников (*kAw*)», продолжавших жить и после смерти человека [Bolshakov, 1997; Demidchik, 2015]. При этом считалось, что «двойники-*kAw*» изображенных в гробнице слуг (будь то настенные изображения или круглая скульптура) могут затем вечно обслуживать «двойника» её владельца. И каким бы ни был реальный прижизненный социально-правовой статус запечатленного так работника, приобретший его изображение хозяин гробницы будто бы покупал его «двойника» в качестве раба – по крайней мере, в пределах «мира-двойника» своей усыпальницы. Документы Нового царства и последующего времени свидетельствуют, что статуэтки-ушебти рассматривались как рабы оплатившего их человека [Schneider, 1977.

Р. 260–261, 319–330]; применительно к рельефам Старого и Среднего царства это же было доказано в [Берлев, 1978. С. 17–34].

Непременным условием права хозяина гробницы на труд «двойников» слуг была, однако, добросовестность приобретения их изображений. За исключением случаев, когда рельефы или статуэтки были подарены хозяину самими изображенными на них лицами, ему надлежало оплатить изготовление таковых из собственных средств. В Старом царстве и Первом переходном периоде на стены гробниц помещались надписи, провозглашавшие, что труд создавших их мастеров был щедро оплачен², а владельцы ушебти позже заверяли, что вполне расплатились с изготовившими их ремесленниками. Пафос надписи Неха состоит в том, что он заблаговременно и добросовестно «оплатил (*DbA*)», «приобрел (*iri*)», «купил (*ini*)» изображения (*twtw*) своих работников и потому после смерти имеет право на труд их «двойников». При этом Неха специально подчеркивает безупречность происхождения средств, затраченных им на обустройство гробницы и оплату статуэток (строки 17–19). Поскольку непременным условием действительности «магических» разделов надписи (строки 19–21, 23–25) считалась добросовестность приобретения изображений, в заклинание включены «повествовательные» разделы, напоминающие «идеальные» кладбищенские жизнеописания (строки 12–19, 21–23).

Предположение, что речь в надписи Неха идет именно о приобретении *изображений*, подтверждается также тем, что в строке 22 «работники» названы *mr(y)t(=f) Ds=f* «его собственной челядью». Хоть в письменности Первого переходного периода и Среднего царства это словосочетание больше не встречается, очевидно, что слово *Ds* является здесь среднеегипетским эквивалентом применявшегося еще в Старом царстве для обозначения отношений собственности термина *Dt* (ср. [Демидчик, 2013]). Словосочетание же *mr(y)t=f n(y)t Dt=f* «его собственная челядь» засвидетельствовано в интересующий нас период только применительно к гробничным *изображениям*: на стене гробницы номарха Нехери в эль-Берше [Newberry, 1895. Pl. XI] и на подставке одной из двух одинаковых групп деревянных статуэток, найденных в гробнице «правителя двора Шепи» в Дахшуре и теперь хранящихся в Египетском музее в Каире под инвентарными номерами 511 и 512 [Morgan de, 1903. P. 18–21, pl. III; Borchardt, 1925. S. 76, 77, Bl. 87, 88; Берлев, 1972. С. 103–104].

Параллель со статуэтками «собственный челяди» из Дахшура тем более примечательна, что подбором и расположением остальных текстов погребальная камера Неха напоминает располагавшиеся примерно в том же районе усыпальницы Саисета и Сенусертанху³. Оснащая свой кладбищенский «дом» в провинции, Неха определенно следовал некоей религиозно-магической традиции из окрестностей столицы того времени, района Дахшура-Лишта. Поэтому и фигурки «его собственной челяди» могли быть выполнены в той же манере, что статуэтки Шепи.

По мнению Л. Борхадта, изначально в скульптурных группах Шепи было по четыре фигурки [Borchardt, 1925. S. 76, 77]. Но челядинцы, укрепленные на передних краях обеих подставок, могли отломиться при обрушении на них потолка сердаба (ср. [Morgan de, 1903. P. 18]). С этими скульптурными группами из *четырёх* челядинцев, возможно, следует сопоставить строки 23–24 интересующей надписи «(теперь), когда Неха среди владык трех двойников, Неха приобрел четвертого для раннего утра, и четвертого для поздней ночи; итого – четыре». Статуэтки челядинцев Неха тоже могли быть сгруппированы по четверо, и он даже объясняет целесообразность такого распределения. Поскольку нормой в Египте было трехразовое питание, вроде нашего завтрака, обеда и ужина [Helck, S. 1164–1165], каждый из этих приемов пищи должен обслуживаться одной статуэткой; итого «три двойника» (см. выше, прим. ч). Но сверх того Неха барственно желает получать пищу также ранним утром и поздним вечером, для чего и добавил к «трем двойникам» «четвертого».

² См. публикации, перечисленные в [Берлев, 1978. С. 19].

³ Соответствующая литература перечислена в [Russo 2004. P. 113, nt. 4, 5]. По мнению Дж. П. Аллена, есть сходство и с усыпальницей Имхотепа в Лиште [Allen, 2013. P. 300].

По особенностям архитектуры, а также по набору и расположению заклиний «Текстов пирамид» и «Текстов саркофагов» на стенах погребальной камеры гробница Неха всего больше напоминает захоронения времени второго и третьего царей XII династии. Но можно указать и *terminus ante quem* специально для сочинения текста интересующей нас надписи. В письменности Среднего царства присутствующее в строке 17 существительное *nDs* «маленький (человек)» практически не встречается после царствования Сенусерта I [Берлев, 1978. С. 76, 80]. Тогда же перестает применяться к людям упоминавшееся слово *Ds* «собственный» [Демидчик, 2013]. Выходит, записанный в гробнице Неха был сочинен не позже царствования Сенусерта I (XX в. до н. э.), что, в общем, согласуется с присутствием в строке 18 архаической глагольной формы *imrin*, а в строках 20 и 21 «староегипетского» личного независимого местоимения *Twt*.

Список литературы

- Берлев О. Д.** Трудовое население Египта эпохи Среднего царства. М.: Наука, 1972. 364 с.
- Берлев О. Д.** Общественные отношения в Египте эпохи Среднего царства. М.: Наука, 1978. 366 с.
- Богословский Е. С.** Древнеегипетские мастера. М.: Наука, 1983. 368 с.
- Демидчик А. Е.** О древнеегипетском местоимении *Ds* в значении «собственный» // Вестник древней истории. 2013. № 3. С. 125–137.
- Перепелкин Ю. Я.** Хозяйство староегипетских вельмож. М.: Наука, 1988. 300 с.
- Шэхаб Эль-Дин Т. М.** Автобиография в Древнем Египте в эпоху IV–VIII династий: Дис. ... канд. ист. наук. СПб.: Санкт-Петербург. фил. Ин-та востоковедения РАН, 1993. 533 с.
- Allen J. P.** A neglected funerary text. *The Journal of Egyptian Archaeology*, 2013, vol. 99, p. 300–307.
- Andrássy P.** Die *mrt*-Leute: Überlegungen zur Sozialstruktur des Alten Reiches. In: Texte und Denkmäler des ägyptischen Alten Reiches. Thesaurus linguae aegyptiae 3. Hrsg. S. J. Seidlmayer. Berlin, Achet, Dr. Norbert Düring, 2005, S. 27–68.
- Borchardt L.** Statuen und Statuetten von Königen und Privatleuten im Museum von Kairo, Nr. 1–1294, Th. 2: Text und Tafeln zu Nr. 381–653. Berlin, Reichsdruckerei, 197 S., 120 Bl.
- Brunner H.** Zitate aus Lebenslehren. In: Studien zu altägyptischen Lebenslehren. Eds. E. Hornung, O. Keel. Freiburg (Schweiz), Universitätsverlag; Göttinge, Vandenhoeck & Ruprecht, 1979, S. 106–171.
- Chassinat E., Gauthier H., Pieron H.** Fouilles de Qattah. Cairo: IFAO, 1906, 79 p., XVIII pl.
- Demidchik A. E.** Eleventh Dynasty Written Evidence on the Relationship between the *ka* and the Cult Image. *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde*, 2015, Bd. 142, S. 35–42.
- Doxey D. M.** Egyptian Non-Royal Epithets in the Middle Kingdom. Leiden, Boston, Köln, Brill, 1998, 436 p.
- Erman A., Grapow H.** Wörterbuch der ägyptischen Sprache im Auftrage der Deutschen Akademien. Unveränderter Neudruck. Berlin, Akademie-Verlag, 1955, Bd. 5, 648 S.
- Gardiner A. H.** Ancient Egyptian Onomastica. London, Oxford University Press, 1947, vol. I, XXIII, 70, 215* p.
- Hannig R.** Ägyptisches Wörterbuch II: Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit. Mainz, von Zabern, 2006, 3274 S.
- Hayes W. C.** The Scepter of Egypt. A Background for the Study of the Egyptian Antiquities in MMA. New York, Harper & Brothers in co-operation with the MMA, 1953, pt. 1, 399 p.
- Helck W.** Mahlzeiten. In: Lexikon der Ägyptologie III. Hrsg. E. Otto, W. Westendorf. Wiesbaden, Harrassowitz, 1980, S. 1164–1165.
- Janssen J. M. A.** De traditionelle Egyptische Autobiographie voor het Nieuwe Rijk. Leiden, E. J. Brill, 1946, Deel 1-2.

- Kanawati N., Evans L.** Beni Hassan. Vol. I: The Tomb of Khnumhotep II. Oxford, Aris and Phillips, 2014, 82 p., 104 pl.
- Lesko L. H.** Index of the Spells on Middle Kingdom Coffins and Related Documents. Berkley, CA, B. C. Scribe, 1979, 110 p.
- Morgan J. de.** Fouillies a Dachour en 1894–1895. Vienne, Adolphe Holzhausen, 1903, 119 p., 27 pl.
- Newberry P. E.** El Bersheh. London, Egypt Exploration Fund, [1895], pt. 2, 71 p., 23 pl.
- Russo B.** Un Rituel matinal dans la tombe du Moyen Empire de Neha. *Revue d'égyptologie*, 2004, t. 55, p. 113–123.
- Schneider H. D.** Shabtis. Leiden, Rijksmuseum van Oudheden, 1977, pt. I, 367 p.

References

- Allen J. P.** A neglected funerary text. *The Journal of Egyptian Archaeology*, 2013, vol. 99, p. 300–307.
- Andrássy P.** Die *mrt*-Leute: Überlegungen zur Sozialstruktur des Alten Reiches. In: Texte und Denkmäler des ägyptischen Alten Reiches. Thesaurus linguae aegyptiae 3. Hrsg. S. J. Seidlmayer. Berlin, Achet, Dr. Norbert Düring, 2005, S. 27–68.
- Berlev O. D.** Obshchestvennye otnosheniya v Egipte epokhi Srednego tsarstva [The Social Relations in Egypt in the Middle Kingdom]. Moscow, Nauka, 1978, 366 p. (in Russ.)
- Berlev O. D.** Trudovoe naselenie Egipta epokhi Srednego tsarstva [The Working Population of Egypt in the Middle Kingdom]. Moscow, Nauka, 1972, 366 p. (in Russ.)
- Bogoslavsky E. S.** Drevneegipetskie мастера [The Ancient Egyptian Craftsmen]. Moscow, Nauka, 1983, 368 p. (in Russ.)
- Borchardt L.** Statuen und Statuetten von Königen und Privatleuten im Museum von Kairo, Nr. 1–1294, Th. 2: Text und Tafeln zu Nr. 381–653. Berlin, Reichsdruckerei, 197 S., 120 Bl.
- Brunner H.** Zitate aus Lebenslehren. In: Studien zu altägyptischen Lebenslehren. Eds. E. Hornung, O. Keel. Freiburg (Schweiz), Universitätsverlag; Göttinge, Vandenhoeck & Ruprecht, 1979, S. 106–171.
- Chassinat E., Gauthier H., Pieron H.** Fouilles de Qattah. Cairo: IFAO, 1906, 79 p., XVIII pl.
- Demidchik A. E.** Eleventh Dynasty Written Evidence on the Relationship between the *ka* and the Cult Image. *Zeitschrift für Ägyptische Sprache und Altertumskunde*, 2015, Bd. 142, S. 35–42.
- Demidchik A. E.** O drevneegipetskom mestoimenii *Ds* v znachenii “sobstvennyi” [On the Ancient Egyptian Pronoun *Ds* with the Meaning “Own”]. *Vestnik drevnei istorii*, 2013. Nr. 3, P. 125–137. (in Russ.)
- Doxey D. M.** Egyptian Non-Royal Epithets in the Middle Kingdom. Leiden, Boston, Köln, Brill, 1998, 436 p.
- Erman A., Grapow H.** Wörterbuch der aegyptischen Sprache im Auftrage der Deutschen Akademien. Unveränderter Neudruck. Berlin, Akademie-Verlag, 1955, Bd. 5, 648 S.
- Gardiner A. H.** Ancient Egyptian Onomastica. London, Oxford University Press, 1947, vol. I, XXIII, 70, 215* p.
- Hannig R.** Ägyptisches Wörterbuch II: Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit. Mainz, von Zabern, 2006, 3274 S.
- Hayes W. C.** The Scepter of Egypt. A Background for the Study of the Egyptian Antiquities in MMA. New York, Harper & Brothers in co-operation with the MMA, 1953, pt. 1, 399 p.
- Helck W.** Mahlzeiten. In: Lexikon der Ägyptologie III. Hrsg. E. Otto, W. Westendorf. Wiesbaden, Harrassowitz, 1980, S. 1164–1165.
- Janssen J. M. A.** De traditionelle Egyptische Autobiographie voor het Nieuwe Rijk. Leiden, E. J. Brill, 1946, Deel 1-2.
- Kanawati N., Evans L.** Beni Hassan. Vol. I: The Tomb of Khnumhotep II. Oxford, Aris and Phillips, 2014, 82 p., 104 pl.

- Lesko L. H.** Index of the Spells on Middle Kingdom Coffins and Related Documents. Berkley, CA, B. C. Scribe, 1979, 110 p.
- Morgan J. de.** Foullies a Dachour en 1894–1895. Vienne, Adolphe Holzhausen, 1903, 119 p., 27 pl.
- Newberry P. E.** El Bersheh. London, Egypt Exploration Fund, [1895], pt. 2, 71 p., 23 pl.
- Perepelkin Yu. Ya.** Khozyaistvo staroegipetskikh velmozh [The Old Kingdom Magnates' Estates]. Moscow, Nauka, 1986. 300 p. (in Russ.)
- Russo B.** Un Rituel matinal dans la tombe du Moyen Empire de Neha. *Revue d'égyptologie*, 2004, t. 55, p. 113–123.
- Schneider H. D.** Shabtis. Leiden, Rijksmuseum van Oudheden, 1977, pt. I, 367 p.
- Shekhab el-Din T. M.** Avtobiographiya v Drevnem Egipte v epokhu IV–VIII dinastii [Autobiography in Ancient Egypt in the Epoch of the IV–VIII Dynasties]. PhD thesis, Oriental Institute of the Russian Academy of Sciences, St. Petersburg, 1993. 533 p. (in Russ.)

Материал поступил в редколлегия
Received
18.06.2020

Сведения об авторе

Демидчик Аркадий Евгеньевич, доктор исторических наук, профессор кафедры Древнего Востока Санкт-Петербургского государственного университета (Санкт-Петербург, Россия); профессор кафедры теории, истории культуры и музеологии Новосибирского государственного педагогического университета (Новосибирск, Россия)
a-demidchik@yandex.ru

Information about the Author

Arkady E. Demidchik, Doctor of Historical Sciences, Professor at the Department of History of the Ancient East Countries, St. Petersburg State University (St. Petersburg, Russian Federation); Department of Theory and History of Culture, Novosibirsk State Pedagogical University (Novosibirsk, Russian Federation)
a-demidchik@yandex.ru